

Bedien- und Montageanleitung

deutsch

Elmasonic xtra ST Zubehör

Elma Move



Copyright © 2023 Elma Schmidbauer GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Elma Schmidbauer GmbH

Gottlieb-Daimler-Str. 17
78224 Singen (Deutschland)
www.elma-ultrasonic.com

Technischer Support:

Tel: + 49 (0) 77 31 / 882-280
E-Mail: support@elma-ultrasonic.com

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Inhaltsverzeichnis

1 Zu dieser Anleitung	4	10.1 Oszillation Größen 300 – 800 montieren	13
1.1 Benutzer	4	10.2 Oszillation Größen 1400 - 2500 montieren	15
1.2 Mitgeltende Unterlagen	4	10.3 FüÙe einstellen	17
1.3 CE-Kennzeichnung.....	4	10.4 Korbaufnahme einhängen	18
2 BestimmungsgemäÙer Gebrauch	5	10.5 Eingreifschutz-Set montieren	19
3 Sicherheit	5	10.6 Rahmen montieren	20
3.1 Aufbau der Warnhinweise	5	10.7 Schallschutzdeckel montieren.....	21
3.2 Bedeutung der Symbole am Gerät	5	10.8 Drehstromstecker anschließen.....	24
3.3 Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild	6	11 Bedienen	24
3.4 Sicherheitshinweise zu bestimmten Gefahrenarten	6	11.1 Bedieneinheit.....	24
4 Technische Daten 300 - 800	7	11.2 Korb einhängen	25
5 Technische Daten 1400 - 2500	7	11.3 Elma Move starten / stoppen.....	26
6 Technische Daten 300 - 2500	8	12 Instandhaltung	26
7 Lieferumfang	9	12.1 Netzkabel ersetzen.....	26
8 Beschreibung	10	12.2 Gehäuse reinigen	26
9 Transportieren und aufstellen	12	12.3 Lüftungsschlitze reinigen	27
9.1 Hinweise zum Aufstellort	12	12.4 Rahmen trocknen	27
10 Montieren und anschließen	13	12.5 Schrauben prüfen	27
		13 Demontage	28
		14 Entsorgung	28

1 Zu dieser Anleitung

HINWEIS Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Lieferumfangs. Sie ist in Zugriffsnähe bereitzuhalten und bleibt bei Weiterverkauf des Produkts beim Produkt.

Bedeutung der verwendeten Zeichen:

- Dieses Zeichen kennzeichnet Aufzählungen.
- ✓ Dieses Zeichen kennzeichnet Voraussetzungen.
- 1. Nummerierungen mit Punkt kennzeichnen Handlungsschritte.
- Dieses Zeichen kennzeichnet einzelne Handlungsschritte.
- ⇒ Dieses Zeichen kennzeichnet Zwischenergebnisse.
- ➔ Dieses Zeichen kennzeichnet das Ergebnis einer Handlung.
- 1 Nummerierungen ohne Punkt kennzeichnen Bildpositionen.

1.1 Benutzer

Als Benutzer werden in der Bedienungsanleitung alle Personen verstanden, die das Gerät transportieren, aufstellen, anschließen, betreiben und warten. Die Bedienungsanleitung richtet sich an Personen mit entsprechender Fachkenntnis und Erfahrung im Umgang mit vergleichbaren Geräten.

Der Benutzer ist mindestens 16 Jahre alt. Er muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und in der Lage sein, sämtliche Hinweise und Anweisungen zu beachten.

Alle Arbeiten, die über den reinen Betrieb des Geräts im hier beschriebenen Umfang hinausgehen, sind von qualifiziertem und autorisiertem Fachpersonal auszuführen.

1.2 Mitgeltende Unterlagen

Zusätzlich zu den Angaben der vorliegenden Bedienungsanleitung sind u. a. die nachfolgend genannten Unterlagen und Richtlinien mitgeltend und ggf. vorrangig zu beachten:

- Regionale Sicherheitsvorschriften sowie weitere vor Ort geltende Regelungen.
- Sicherheitsdatenblatt und Dosieranleitung zu verwendeten Reinigungsmitteln.
- Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen sind, zu melden.

1.3 CE-Kennzeichnung

Dieses Gerät erfüllt die Voraussetzungen für die CE-Kennzeichnung auf Basis der EU (EG/EWG)-Richtlinien. Details sind in der EU-Konformitätserklärung angegeben, welche beim Hersteller erhältlich ist.

Technische Änderungen am Gerät müssen vom Hersteller genehmigt werden.

2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Anschließen an folgende Geräte bestimmt:

- Elmasonic xtra ST

Das Elma Move ist eine elektromechanische Oszillationseinrichtung mit Korbaufnahme und Bedieneinheit. Die Oszillation ermöglicht eine automatische Korbbewegung auf und ab im Reinigungsbad des Elmasonic xtra ST Ultraschallgeräts. Durch die Korbbewegung wird ein gleichmäßigeres Reinigungsergebnis erreicht.

- Das Elma Move ist ausschließlich für den als Zubehör erhältlichen Korb für das Elmasonic xtra ST Ultraschallgerät geeignet.

Jeder weitere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß.

3 Sicherheit

3.1 Aufbau der Warnhinweise



SIGNALWORT

Art und Quelle der Gefahr

Mögliche Folgen der Gefahr bei Missachtung.

- Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr.

Signalwort	Bedeutung	Folgen bei Missachtung
GEFAHR	Unmittelbar drohende Gefahr	Tod oder schwerste Verletzung
WARNUNG	Mögliche, gefährliche Situation	Tod oder schwerste Verletzung
VORSICHT	Mögliche, gefährliche Situation	Leichte Körperverletzungen, Beschädigung von Bauteilen oder Geräten
HINWEIS	Nützlicher Hinweis oder Tipp	Kein Verletzungsrisiko für Personen, aber Beschädigung von Bauteilen oder Geräten möglich

Tab. 1: Bedeutung der Signalwörter

3.2 Bedeutung der Symbole am Gerät

	Stromschlaggefahr
	Warnung vor Handverletzungen
	maximale Tragkraft 35 kg (ab Größe 800)

3.3 Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild

	Bedienungsanleitung lesen
	Entsorgungshinweis
	Achtung
	Hersteller
	Herstelldatum
	Artikelnummer
	Seriennummer
	CE-Kennzeichnung

3.4 Sicherheitshinweise zu bestimmten Gefahrenarten

Elektrische Energie

Bei Berührung mit spannungsführenden Bauteilen besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod durch Stromschlag!

- Das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen, wenn sichtbare Schäden an Anschlusskabeln oder sonstigen Bauteilen erkennbar sind.
- Das Gehäuse und die Bedienelemente sauber und trocken halten.
- Das Gerät vor eindringender Nässe schützen.
- Die Netzspannung und der Stromanschlusswert auf dem Typenschild müssen mit den bauseitigen Anschlussbedingungen übereinstimmen.
- Das Gerät nur an durch Fehlerstromschutzschalter abgesichertem Stromkreis betreiben.

Mechanische Bewegungen

Das Elma Move bewegt sich mechanisch und kann leichte bis schwere Quetschungen verursachen.

- Nicht in die mechanische Oszillationsbewegung greifen.
- Das Gerät nicht mit offenen langen Haaren oder Schmuck betreiben.
- Den Korb nur bei ausgeschalteter Oszillationsbewegung in die Korbaufnahme ein- oder aushängen.
- Vor Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten das Gerät von der Stromversorgung trennen.

4 Technische Daten 300 - 800

Elma Move	Einheit	300	500	600	800
Mechanische Daten					
Max. Außenmaße B/T/H Oszillation	mm	325 / 220 / 695		485 / 220 / 495	
Max. Außenmaße B/T/H Korbaufnahme	mm	255 / 45 / 310	255 / 45 / 510	415 / 45 / 355	400 / 45 / 505
Max. Außenmaße B/T/H Bedieneinheit	mm	155 / 85 / 170			
Max. Korbbeladung (original Zubehör)	kg	12		25	35
Gewicht	kg	19		23	
Material	-	Edelstahl			
Füße einstellbar	mm	-			

5 Technische Daten 1400 - 2500

Elma Move	Einheit	1400	1600	2500
Mechanische Daten				
Max. Außenmaße B/T/H Oszillation	mm	590 / 340 / 985 (1020)		740 / 340 / 985 (1020)
Max. Außenmaße B/T/H Korbaufnahme	mm	470 / 45 / 335	470 / 45 / 435	620 / 45 / 505
Max. Außenmaße B/T/H Bedieneinheit	mm	155 / 85 / 170		
Max. Korbbeladung (original Zubehör)	kg	35		
Gewicht	kg	35		
Material	-	Edelstahl		
Füße einstellbar	mm	25 - 60		

6 Technische Daten 300 - 2500

Elma Move	Einheit	300 - 2500
Umgebungsbedingungen		
Temperatur (Betrieb, Lagerung)	°C	+5 - +40
Temperatur (Transport)	°C	-5 - +60
Zul. relative Luftfeuchtigkeit (Betrieb)	% r. F.	80; nicht betauend bei Temperaturwechsel
Zul. relative Luftfeuchtigkeit (Transport, Lagerung)	% r. F.	10 – 80; nicht kondensierend
Luftdruck (Transport, Lagerung)	hPa	500 - 1010
Max. zul. Höhenlage (Betrieb)	m (NHN)	+2000
Überspannungskategorie	-	II
Verschmutzungsgrad	-	2
Elektrische Daten		
Netzspannung ±10 %	V~	3x 400 + N + PE
Netzfrequenz	Hz	50
Gesamtleistungsaufnahme	W	100
Schutzart	IP	20
Schutzklasse	-	I
Umgebung	-	nass
Kabellänge	m	3

7 Lieferumfang

HINWEIS

Leichte Verletzungen oder Sachschäden



- Lieferung auf Verpackungsschäden prüfen. Schäden umgehend dokumentieren (z. B. Foto) und dem Hersteller bzw. Händler melden.
- Alle Teile des Lieferumfangs auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.
- Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien umweltgerecht entsorgen.

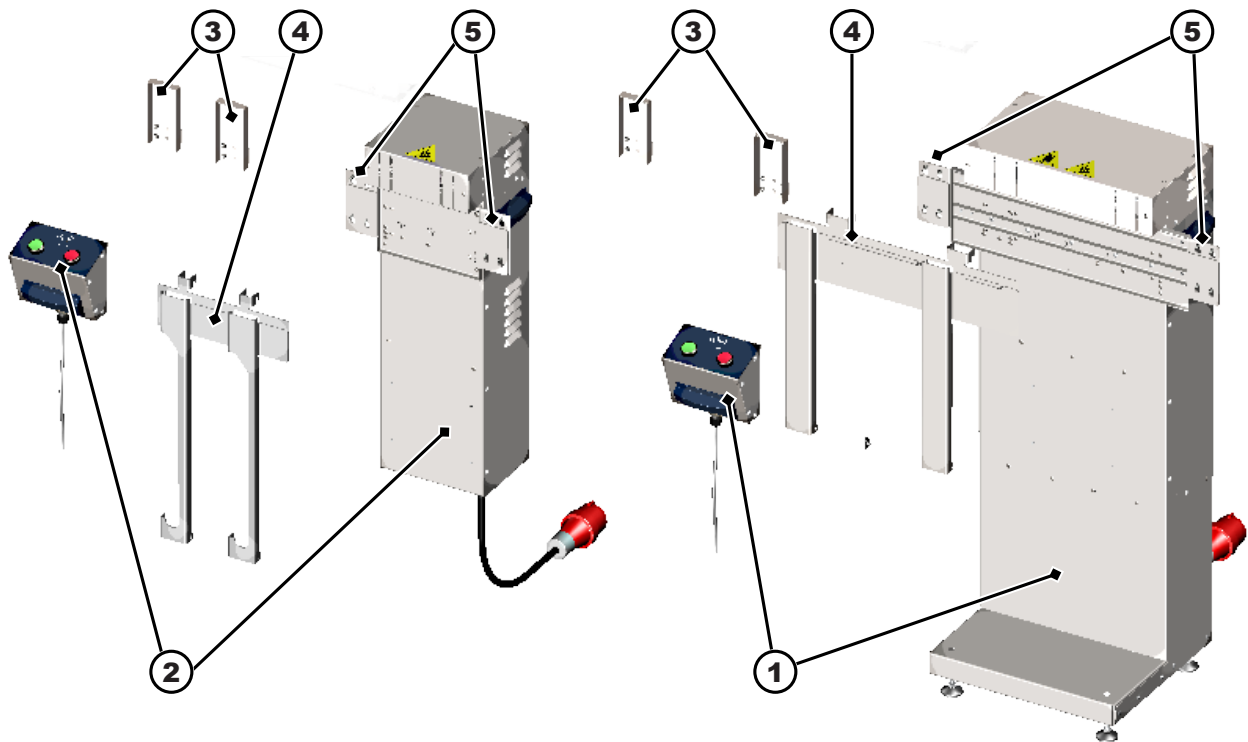


Abb. 1: Lieferumfang Elma Move

1	Oszillation mit Bedieneinheit Größen 1400 - 2500 (Bedieneinheit mit rückseitigen Magneten zur Befestigung am Gerät)
2	Oszillation mit Bedieneinheit Größen 300 - 800 (Bedieneinheit mit rückseitigen Magneten zur Befestigung am Gerät)
3	2x Eingreifschutz-Set zur Befestigung am Korb (1x U-Blech, 2x Edelstahl-Schrauben M4 mit selbstsichernden Edelstahl-Muttern)
4	Korbaufnahme
5	8x Schrauben M5 verzinkt (zur Befestigung der Oszillation)
6	Edelstahl- Klebeschild magnetisch (nicht abgebildet, zur Befestigung der Bedieneinheit an nicht magnetischen Oberflächen)
	Bedien- und Montageanleitung (nicht abgebildet)

Optionales Zubehör:

7	Rahmen (für Ultraschallgeräte mit Schallschutzdeckel, nicht abgebildet)
8	4x Schrauben M5 verzinkt (zur Befestigung des Rahmens, nicht abgebildet)

8 Beschreibung

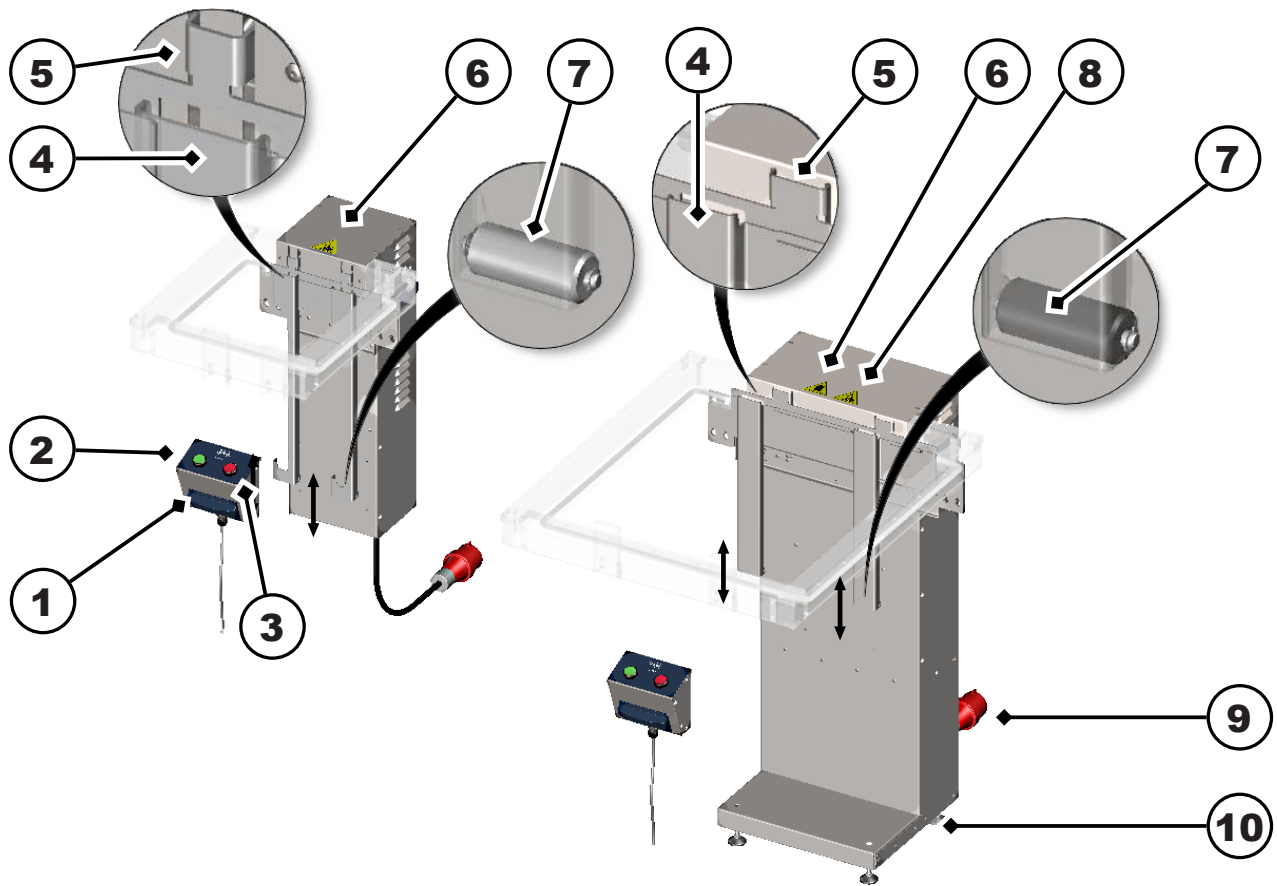


Abb. 2: Beschreibung Vorderseite Elma Move

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Griff, die Bedieneinheit auf einer metallischen Oberfläche anbringen oder entfernen</p> <p>2 Start-Taste grün, die Oszillation einschalten</p> <p>3 Stop-Taste rot, die Oszillation ausschalten / Störmeldung</p> <p>4 Korbaufnahme-Haken, um den Korb einzuhängen</p> <p>5 Aufnahme-Haken, um die Korbaufnahme in die Oszillation einzuhängen</p> | <p>6 Warnung vor Quetschungen</p> <p>7 Laufrollen (Korbaufnahme transparent dargestellt)</p> <p>8 Warnung vor tragenden Lasten
 ⚠️ WARNUNG! Zulässiges Gesamtgewicht des Korbs beachten!</p> <p>9 Drehstrom-Stecker</p> <p>10 Einstellbare Füße (Größen von 1400 – 2500)</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

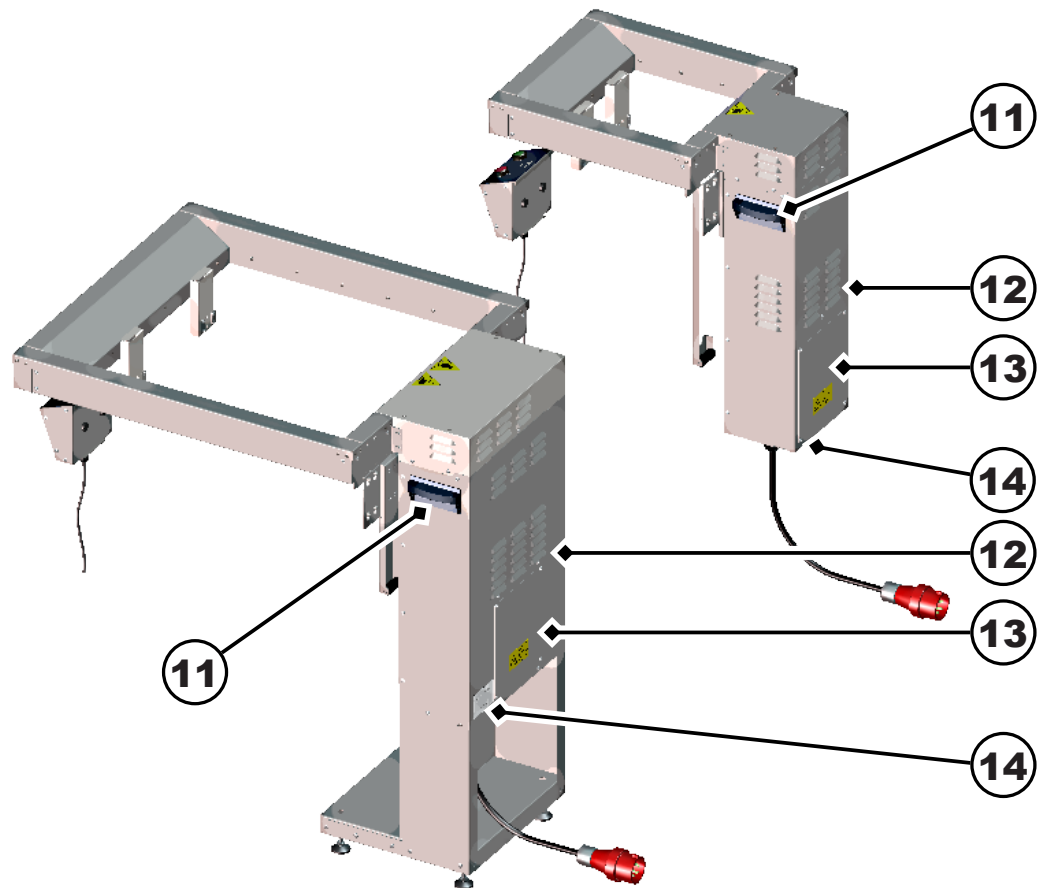


Abb. 3: Beschreibung Rückseite Elma Move

11 **Griffe** Oszillation (für Transport und Montage)

12 **Lüftungsschlitze**

13 **Wartungstür** Oszillation
 ⚠ **VORSICHT!** Stromschlaggefahr,
 öffnen nur durch Service-Fachkraft

14 **Typenschild**

9 Transportieren und aufstellen



VORSICHT

Schwere Lasten!

Schwere Verletzungen der Wirbelsäule oder Rückenmuskulatur.

- Die Arbeitsschutzbedingungen zum Heben von schweren Lasten beachten.



HINWEIS

Wir empfehlen, Transportschäden mit Fotos zu dokumentieren.

- ✓ Das Gerät wurde vom Transportunternehmen abgeladen.
- ✓ Das Gerät mit einem Gabelstapler oder Hubwagen zum Aufstellort transportieren.
- ✓ Ein Ultraschallgerät Elmasonic xtra ST ist vorhanden.
- ✓ Wir empfehlen das Aufstellen des Geräts durch 2 Personen.
 1. Das Gerät auspacken.
 - ⇒ Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen.
 2. Den Lieferumfang prüfen. Lieferumfang [▶ 9]
 3. Alle Teile des Produkts auf Transportschäden und Mängel überprüfen.
 - ⇒ **i HINWEIS! Schadensersatzansprüche, die sich auf Transportschäden beziehen, unverzüglich dem Transportunternehmen und dem Hersteller mitteilen. Wurde der Transport dem Hersteller übertragen, so müssen Transportschäden sofort auf dem Frachtbrief des Empfängers sowie des Transportunternehmers beschrieben werden.**
 4. Bei festgestellten Schäden oder Mängeln das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- ➔ Das Gerät ist aufgestellt und kann montiert werden.

9.1 Hinweise zum Aufstellort

Das Gerät ist für das Aufstellen in gewerblich genutzten Räumen wie Laboren, Werkstätten etc. geeignet.

- Der Aufstellort ist gut belüftet.
- Die zulässigen Umgebungsbedingungen sind sichergestellt (siehe technische Daten).
- Die Aufstellung erfolgt auf einer stabilen, waagrecht ausgerichteten, rutschhemmenden und gegen Nässe unempfindlichen Arbeitsfläche mit folgenden Merkmalen:
 - Über dem Gerät ist genügend Freiraum für Wartungsarbeiten.
 - Lüftungsschlitze am Gerät von Wänden oder anderen räumlichen Gegenständen ~ 10 – 15 cm freihalten.
- Anschlussbedingungen elektrisch:
 - Der Stromanschluss ist mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) abgesichert.
 - Die für den Betrieb des Geräts notwendige Stromversorgung bereitstellen (siehe technische Daten).

10 Montieren und anschließen



VORSICHT

Schwere Lasten!

Schwere Verletzungen der Wirbelsäule oder Rückenmuskulatur.

- Die Arbeitsschutzbedingungen zum Heben von schweren Lasten beachten.



WARNUNG

Verletzungen und Sachschäden im Betrieb

Quetschungen, Beschädigung von Bauteilen

- Beschädigung von Bauteilen während des Betriebs.
- Den richtigen Sitz des montierten Geräts prüfen.
- Die Schrauben zur Montage des Geräts festziehen.
- Den festen Sitz der Schrauben zur Montage des Geräts sowie des Zubehörs regelmäßig prüfen, ggf. festziehen.

10.1 Oszillation Größen 300 – 800 montieren

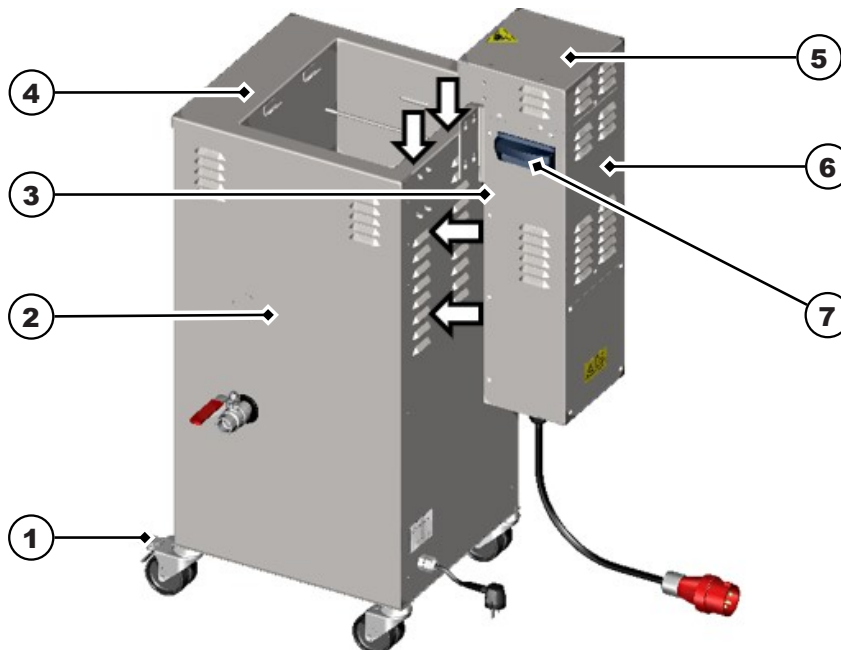
Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel

Wir empfehlen das Montieren des Geräts durch 2 Personen.

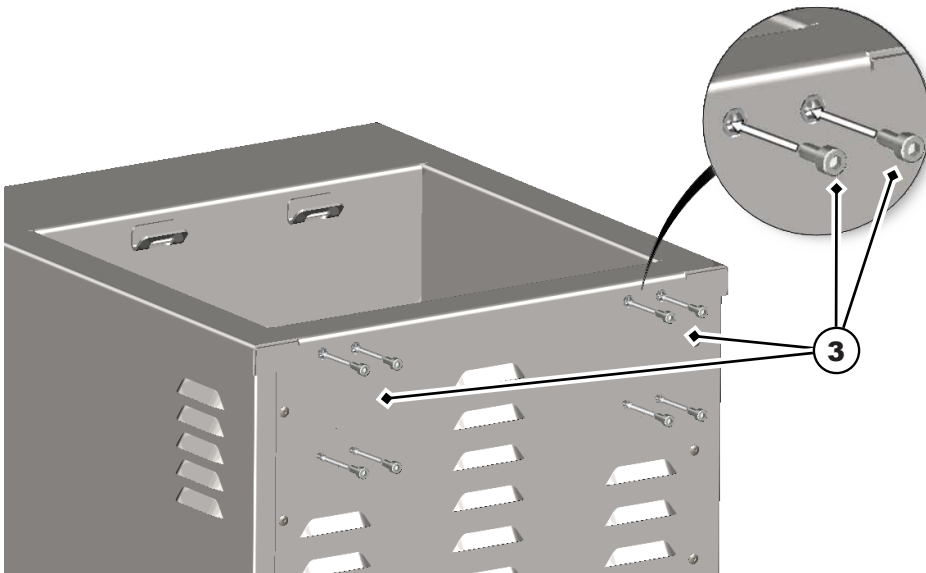
i HINWEIS! Schnitffeste Schutzhandschuhe benutzen.

- ✓ Das Ultraschallgerät (2) ist vorhanden.
- ✓ Das Ultraschallgerät steht auf einer ebenen Fläche.
- ✓ Die zu dem Ultraschallgerät passende Oszillation mit Bedieneinheit steht am Aufstellort bereit.

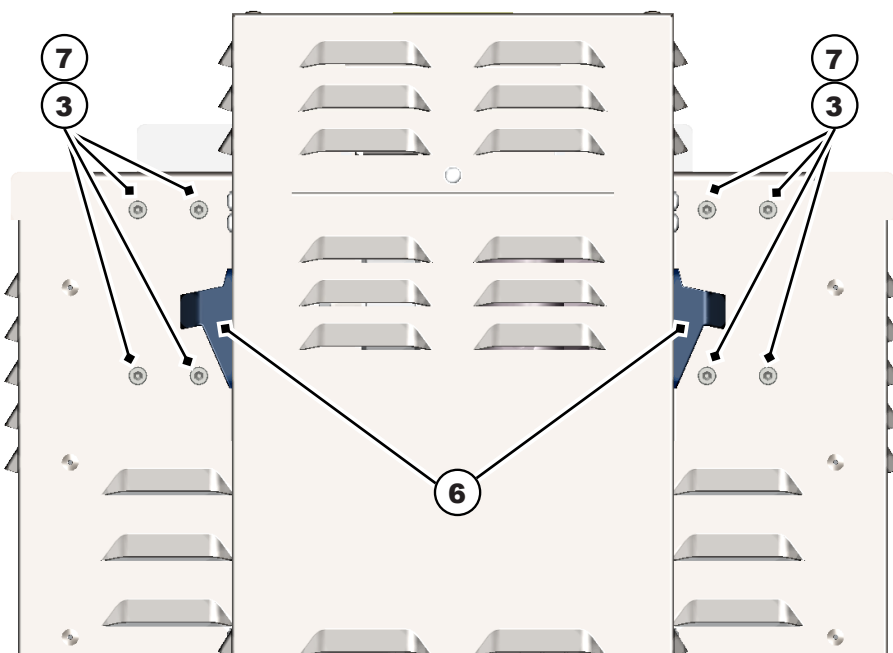
1. Den Wannenrand (4) des Ultraschallgeräts säubern.



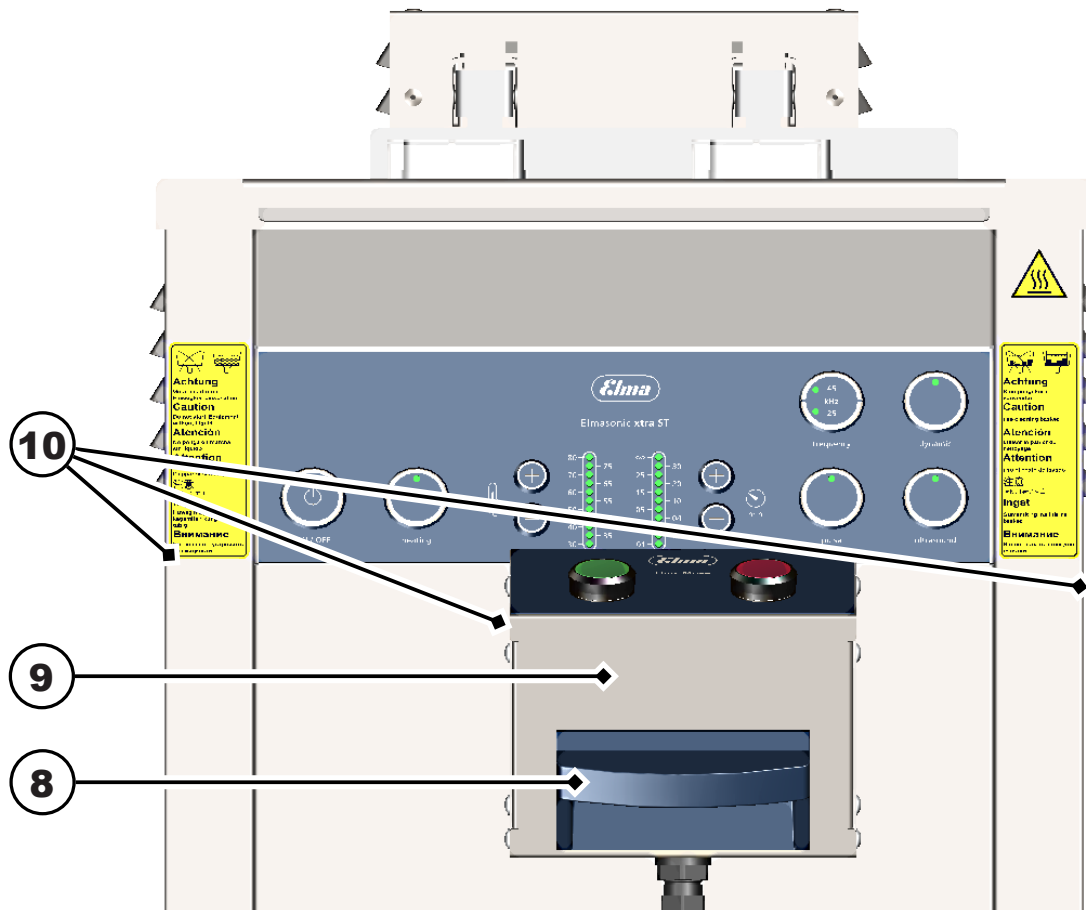
2. Die Feststellbremsen (1) der Lenkrollen des Ultraschallgeräts (2) feststellen, um ein Wegrollen des Ultraschallgeräts zu verhindern.



3. Die 8 Schrauben (3) bis zur Hälfte in das Ultraschallgerät (2) einschrauben.
4. Die Oszillation (5) an den Griffen (6) heben und auf den Wannenrand (4) des Ultraschallgeräts aufsetzen. Dabei ist darauf zu achten, dass die Schrauben (3) in die Bohrungen der Oszillation geführt werden.



5. Anschließend die Oszillation (5) mit den Schrauben (3) komplett befestigen.



6. Die Bedieneinheit (9) am Griff (8) vorne oder seitlich (10) am Ultraschallgerät anbringen. Die Magnete an der Bedieneinheit halten auf allen magnetischen Oberflächen.
- ⇒ Für nicht magnetische Flächen ist im Lieferumfang ein magnetisches Edelstahl-Klebeschild enthalten.
 - ➔ Die Oszillation mit Bedieneinheit ist montiert. Die Korbaufnahme kann eingehängt werden. Siehe Kapitel Korbaufnahme einhängen [▶ 18].

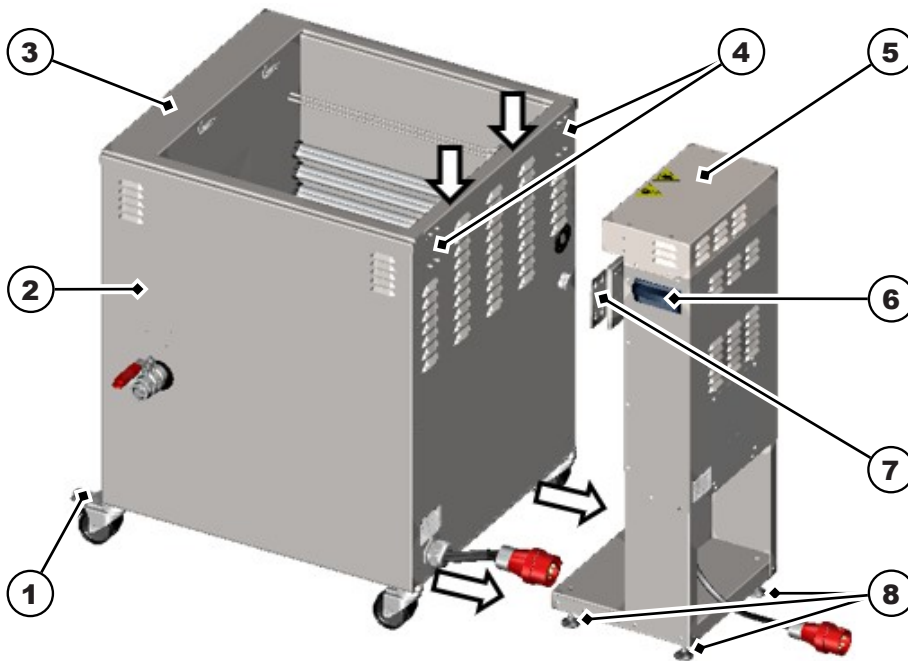
10.2 Oszillation Größen 1400 - 2500 montieren

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel, Rohrzange oder Gabelschlüssel

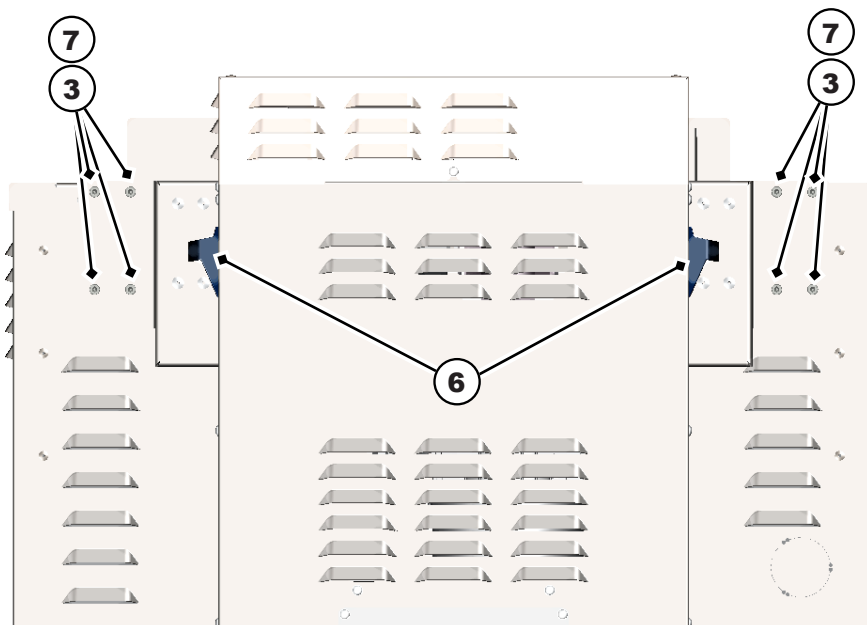
Wir empfehlen das Montieren des Geräts durch 2 Personen.

i HINWEIS! Schnitffeste Schutzhandschuhe benutzen.

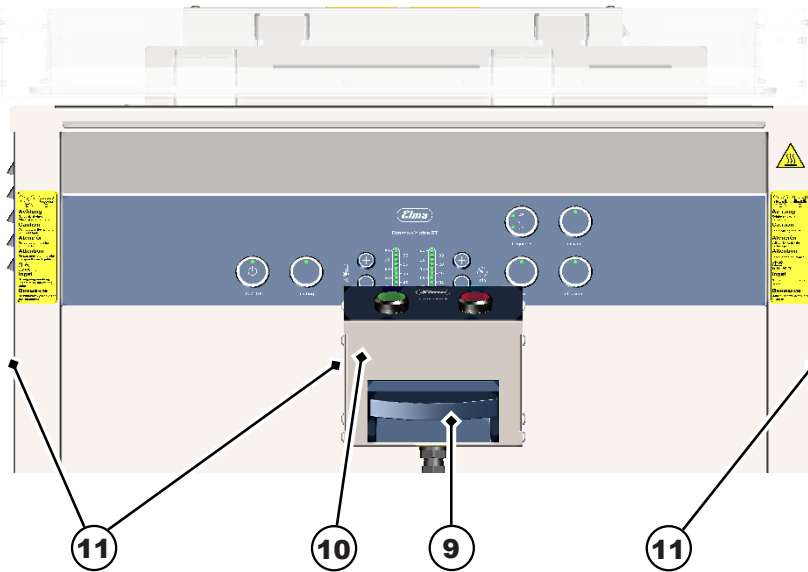
- ✓ Das Ultraschallgerät (2) ist vorhanden.
 - ✓ Das Ultraschallgerät steht auf einer ebenen Fläche.
 - ✓ Die zu dem Ultraschallgerät passende Oszillation mit Bedieneinheit steht am Aufstellort bereit.
1. Den Wannenrand (4) des Ultraschallgeräts (2) säubern.
 2. Die Feststellbremsen (1) der Lenkrollen des Ultraschallgeräts lösen.



3. Die einstellbaren FüÙe (8) der Oszillation einstellen, um das Ultraschallgerät (2) auf die Oszillation (5) zu schieben. Siehe Kapitel FüÙe einstellen [► 17].
 ⇒ Die FüÙe der Oszillation sind richtig eingestellt, wenn die Befestigungsbohrungen (4, 7) übereinstimmen.



4. Die Oszillation mit den Inbusschrauben durch die Bohrungen (7) in das Gewinde (4) des Ultraschallgeräts anschrauben.

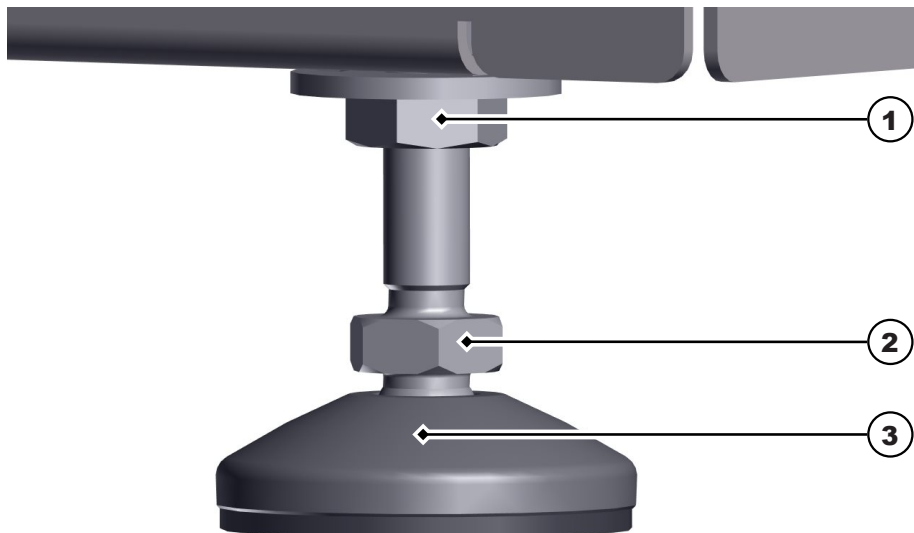


5. Die Bedieneinheit (10) am Griff (9) vorne oder seitlich (11) am Ultraschallgerät anbringen. Die Magnete an der Bedieneinheit halten auf allen magnetischen Oberflächen.
 - ⇒ Für nicht magnetische Flächen ist im Lieferumfang ein magnetisches Edelstahl-Klebeschild enthalten.
6. Die Feststellbremsen (1) der Lenkrollen des Ultraschallgeräts (2) feststellen, um ein Wegrollen des Ultraschallgeräts zu verhindern.
 - ➔ Die Oszillation mit Bedieneinheit ist montiert. Die Korbaufnahme kann jetzt eingehängt werden. Siehe Kapitel Korbaufnahme einhängen [► 18].

10.3 Füße einstellen

✓ Benötigtes Werkzeug: Gabelschlüssel; Wasserwaage

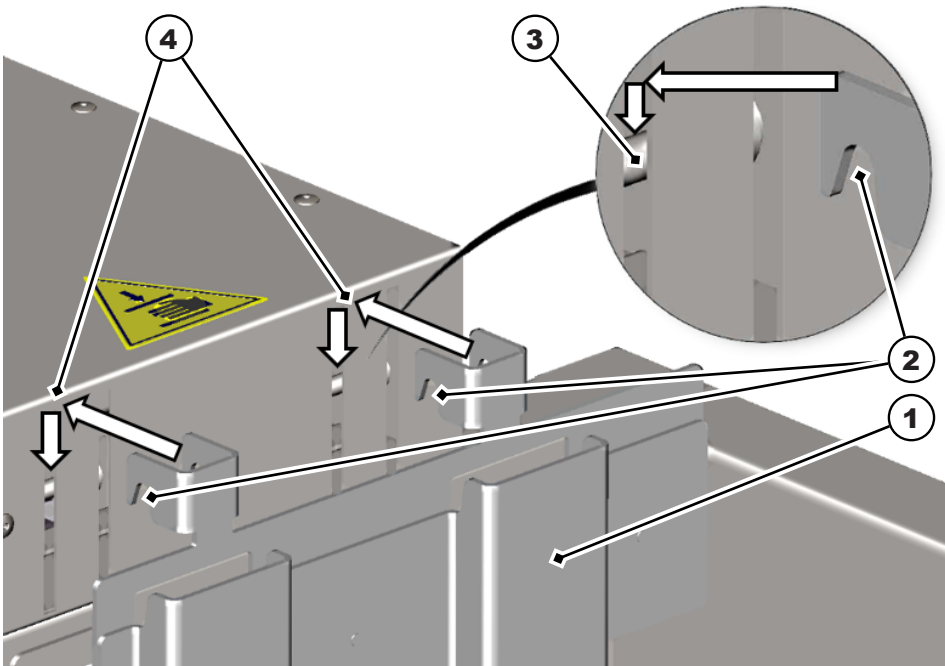
1. Die Wasserwaage zentriert auf dem Gerät platzieren.



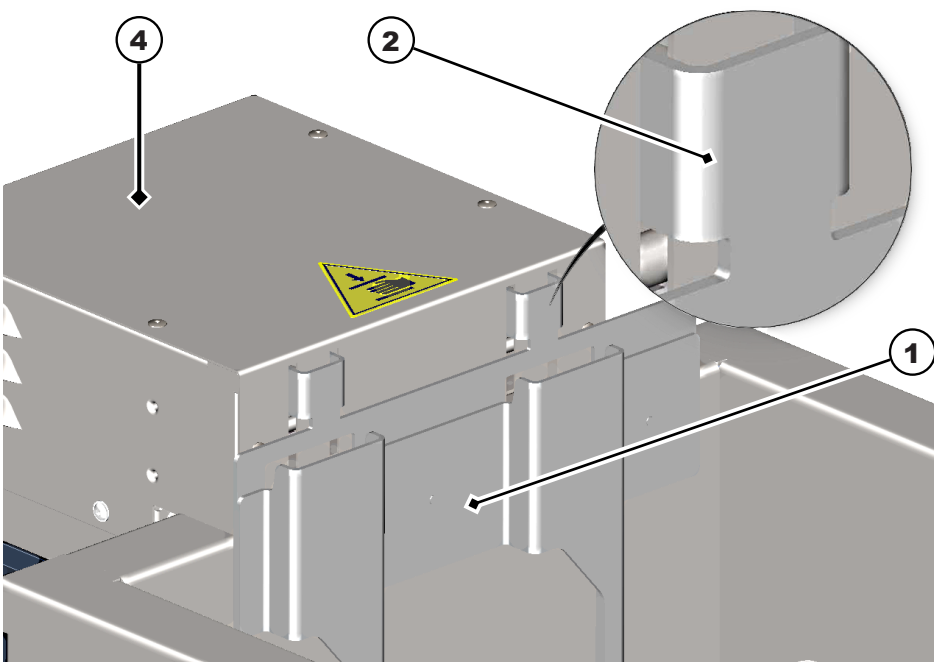
2. Die Mutter (1) lösen, um den Fuß einzustellen.
3. Die Mutter (2) drehen, um die Höhe des Fußes einzustellen.
4. Alle 4 Füße einstellen, um das Gerät waagrecht auszurichten.
 - ⇒ Das Gerät ist waagrecht ausgerichtet.
5. Die Muttern (1) aller 4 Füße festziehen.
 - ➔ Die Füße sind eingestellt.

10.4 Korbaufnahme einhängen

- ✓ Die Oszillation mit Bedieneinheit ist montiert.
- 1. Die Korbaufnahme (1) in Pfeilrichtung in die Oszillation (4) schieben.
⇒ Die Bolzen (3) müssen dafür in der untersten Position sein.



- 2. Die Aufnahme-Haken (2) in Pfeilrichtung auf die Bolzen (3) hängen.



- 3. Prüfen, ob die Aufnahme-Haken (2) beidseitig richtig in die Bolzen (3) eingehängt sind.
→ Die Korbaufnahme wurde in die Oszillation eingehängt.

10.5 Eingreifschutz-Set montieren

WARNUNG



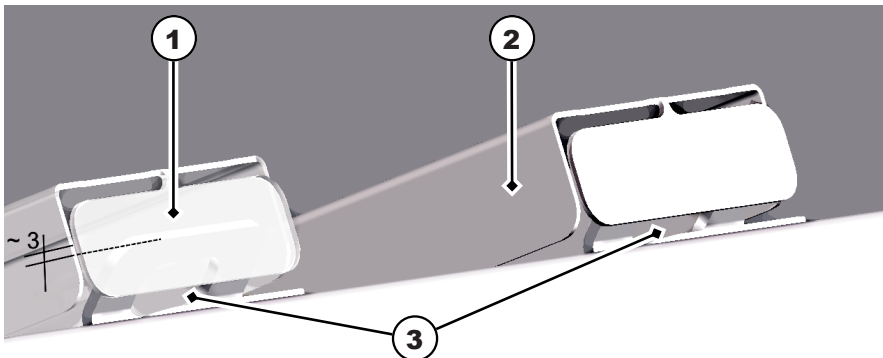
Leichte bis schwere Verletzungen durch mechanische Bewegung

Quetschungen von Körperteilen

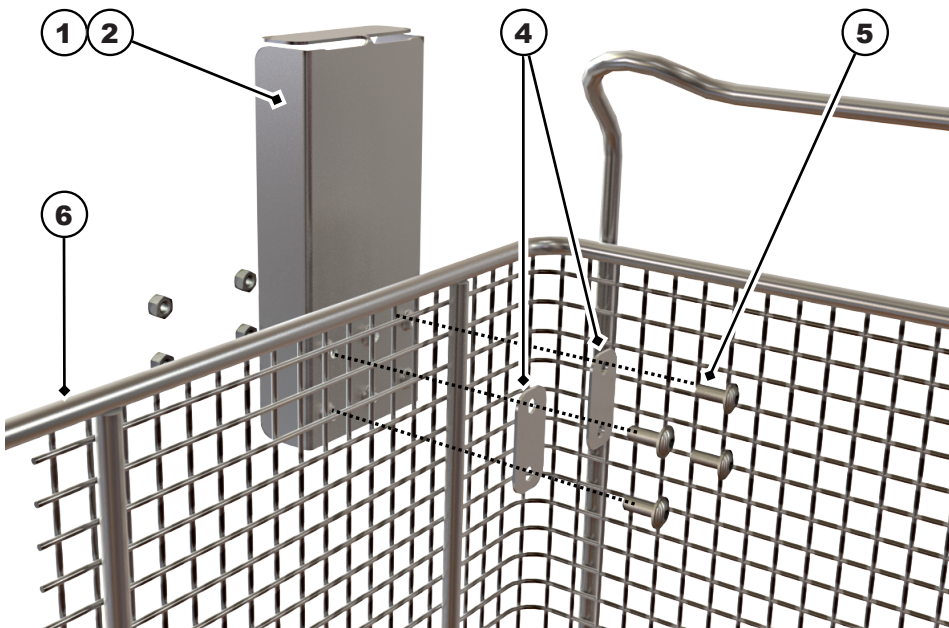
- Den Netzstecker ziehen, um das Eingreifschutz-Set zu montieren.
- Niemals in mechanisch bewegte Teile greifen.

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel, Gabelschlüssel

- ✓ Das Ultraschallgerät ist entleert.
 - ✓ Die Oszillation mit Bedieneinheit ist montiert.
 - ✓ Die Korbaufnahme ist eingehängt.
 - ✓ Das Eingreifschutz-Set ist vorhanden.
 - ✓ Der originale Korb ist vorhanden.
1. Den Korb (6) in die Korbaufnahme einsetzen. Siehe Kapitel Korb einhängen [► 25].
 2. Den Netzstecker des Elma Move einstecken.
 3. Die **Start**-Taste der Bedieneinheit drücken, um den Korb nach unten zu fahren.
 4. Die **Stop**-Taste der Bedieneinheit drücken, wenn der Korb die unterste Position erreicht hat.
⇒ Der Korb ist in der untersten Position.
 5. Den Netzstecker des Elma Move von der Stromversorgung trennen.



6. Den Eingreifschutz (1, transparente Darstellung) mittig über den Korbaufnahme-Haken (3) in der Wanne positionieren.
7. Ungefähr 3 mm Abstand zwischen Oberkante Korbaufnahme-Haken (3) und Eingreifschutz (1) frei lassen.



8. Den Eingreifschutz (1) mittels Konterblech (4) und Schraube (5) am Maschengitter befestigen.
9. Den Korb (6) herausnehmen.
10. Den Eingreifschutz (1) parallel zur Korbkante ausrichten, dann das Konterblech (4) mit der 2. Schraube (5) befestigen.
11. Anschließend den Eingreifschutz mittels 2. Konterblech mit Schrauben befestigen.
12. Den Korb (6) mit Eingreifschutz (1) in die Korbaufnahme einsetzen.
13. Den zweiten Eingreifschutz (2) auf die gleiche Weise befestigen.
 - ⇒ Das Eingreifschutz-Set ist befestigt.
14. Den Korb mit Eingreifschutz-Set in die Korbaufnahme setzen.
15. Den Netzstecker des Elma Move einstecken.
16. Die Oszillation des Elma Move starten.
 - i HINWEIS! Die Oberkante des Eingreifschutzes darf den Korbaufnahme-Haken des Geräts nicht berühren.**
 - ⇒ Der Eingreifschutz berührt den Korbaufnahmehaken.
17. Den Eingreifschutz erneut ausrichten. Diesen Vorgang solange wiederholen, bis der Korbaufnahme-Haken während des Oszillierens nicht mehr berührt.
 - ➔ Das Eingreifschutz-Set ist montiert.

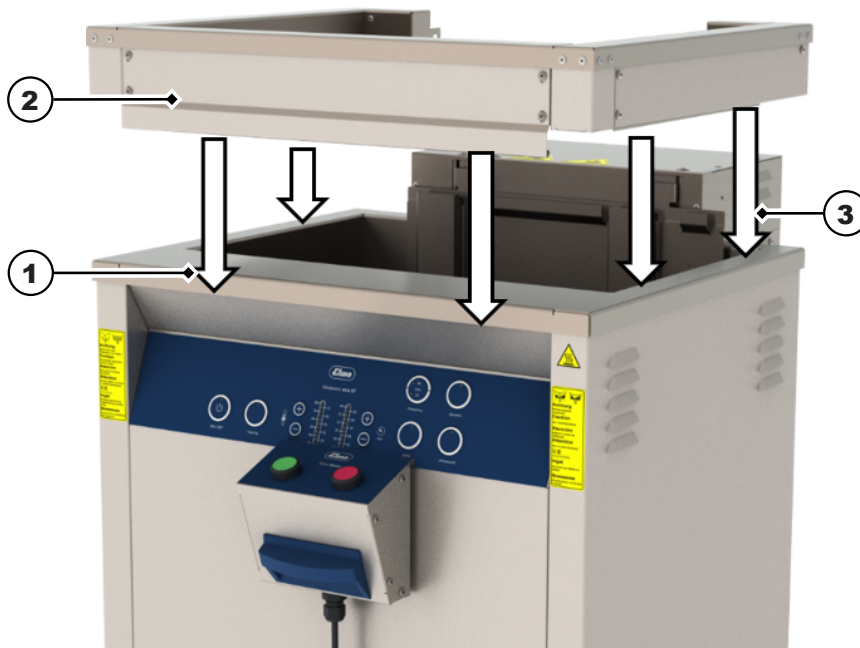
10.6 Rahmen montieren

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel

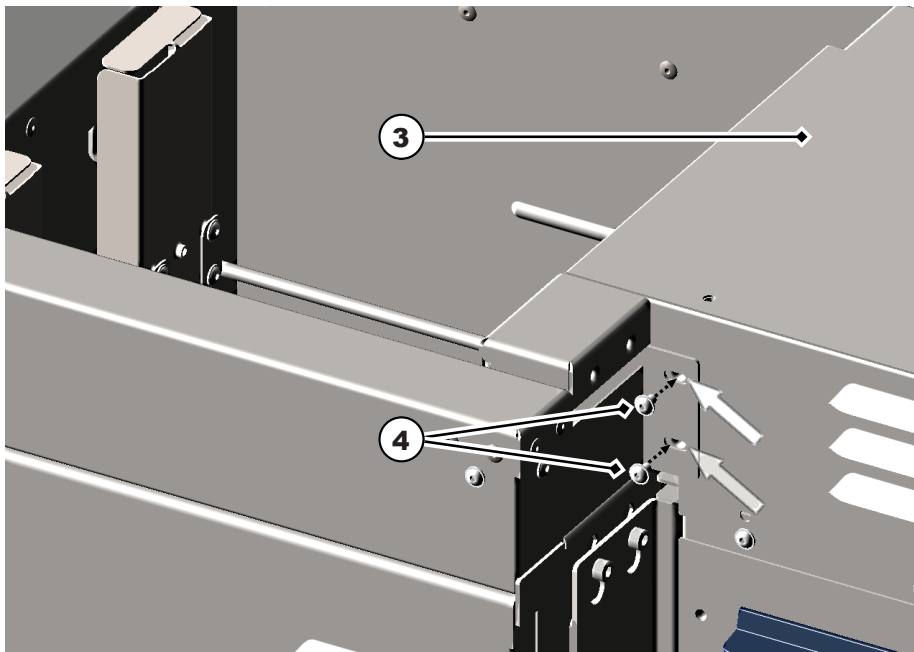
Wir empfehlen das Montieren des Geräts durch 2 Personen.

i HINWEIS! Schnitffeste Schutzhandschuhe benutzen.

- ✓ Das Ultraschallgerät (1) mit Schallschutzdeckel ist vorhanden.
 - ✓ Der Rahmen steht am Aufstellort bereit.
 - ✓ Der Schallschutzdeckel ist abmontiert (siehe die Serviceinformation, Schallschutzdeckel wechseln).
 - ✓ Das Elma Move (3) ist montiert.
1. Den Wannенrand des Ultraschallgeräts (1) säubern.



2. Den Rahmen (2) auf den Wannenrand aufsetzen.



3. Den Rahmen (2) beidseitig mit den Schrauben (4) an die Oszillation (3) festschrauben.
 → Der Rahmen ist montiert.

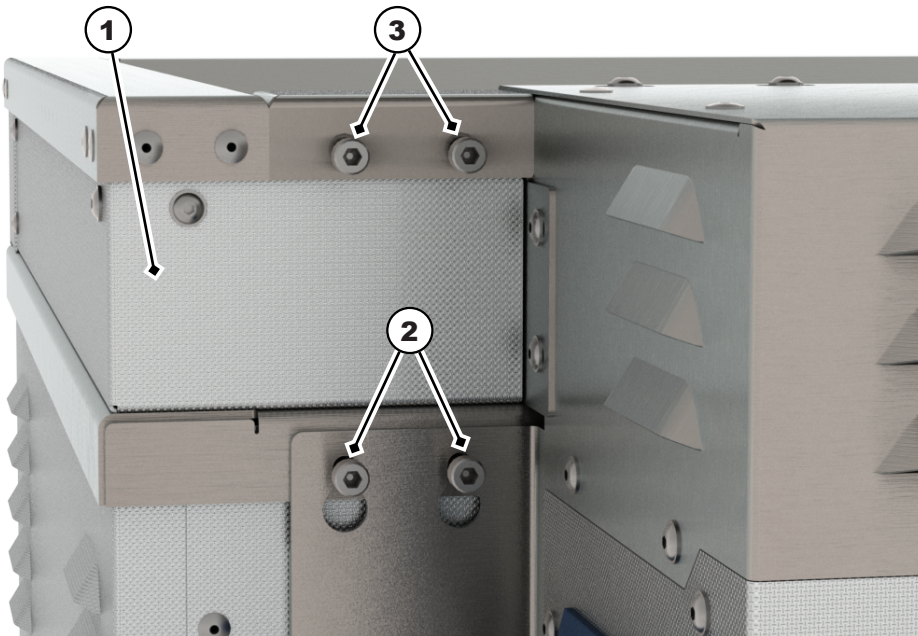
10.7 Schallschutzdeckel montieren

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel

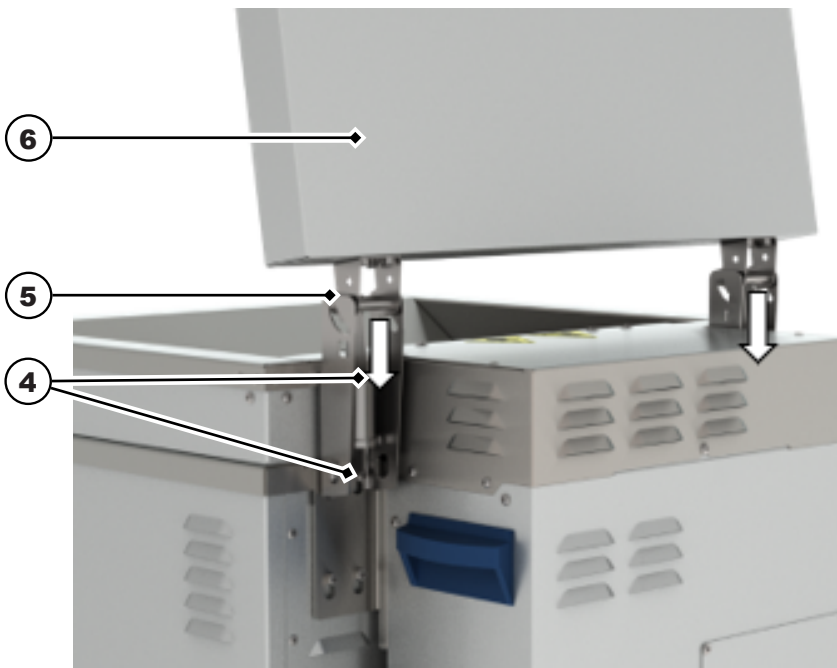
Wir empfehlen das Montieren des Deckels durch 2 Personen.

- ✓ Der Rahmen (1) ist auf dem Ultraschallgerät montiert.
 - ✓ Der zu dem Ultraschallgerät passende Schallschutzdeckel steht am Aufstellort bereit.
1. Die vorhandenen Schrauben unten (2) beidseitig mit 3 - 4 Umdrehungen lösen.

i HINWEIS! Die Schrauben nicht vollständig herausdrehen.

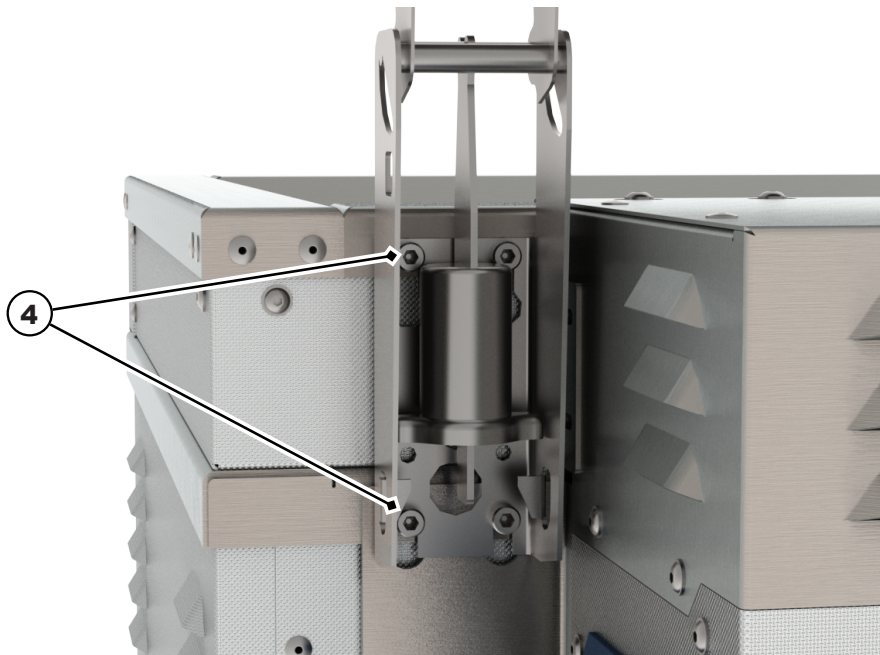


2. Die mitgelieferten Schrauben oben (3) beidseitig bis zur Hälfte eindrehen.



3. Die Scharniere (5) des Schallschutzdeckels (6) im aufgeklappten Zustand (entspannte Federn) auf die Schrauben (4) stecken und in Pfeilrichtung schieben.

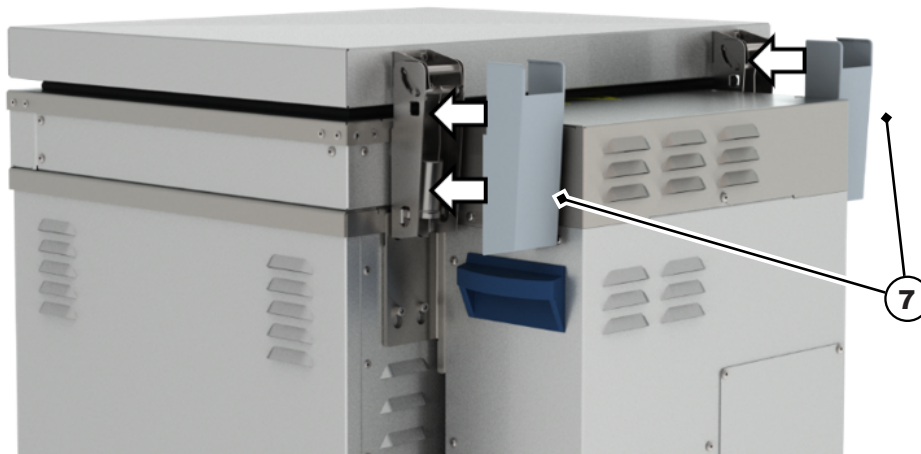
⚠ GEFAHR! Quetschgefahr! Den Deckel während der Montage (6) nicht zuklappen.



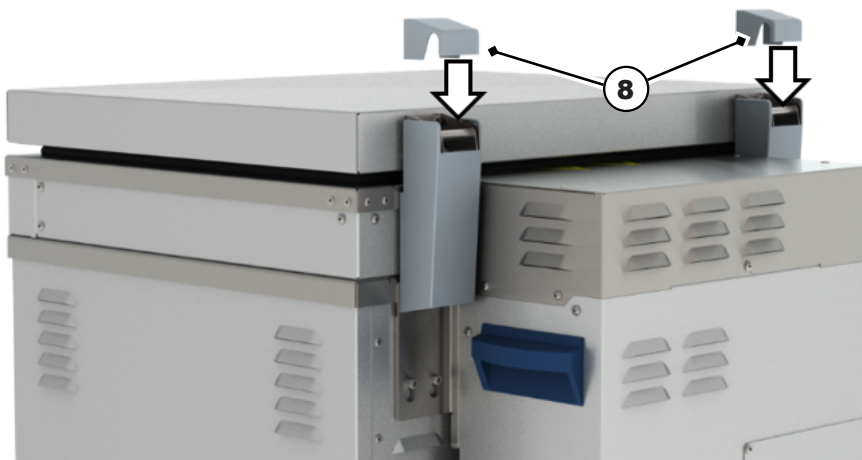
4. Die Schrauben (4) beidseitig festschrauben.

i HINWEIS! Den festen Sitz der Schrauben prüfen!

5. Den Schallschutzdeckel schließen.



6. Zuerst die Abdeckungen (7) in Pfeilrichtung auf das Scharnier stecken.



7. Danach die Abdeckungen (8) in Pfeilrichtung auf das Scharnier stecken.

➔ Der Schallschutzdeckel ist montiert.

10.8 Drehstromstecker anschließen

Bei mehrphasigen Geräten muss der Anwender dafür sorgen, dass

- ✓ der benötigte Stromanschluss vorhanden ist,
 - ✓ in der Gebäudeinstallation ein Schalter oder Leistungsschalter für das Gerät vorhanden ist,
 - ✓ dieser für den Benutzer leicht erreichbar ist,
 - ✓ und dieser als Trennvorrichtung für das Gerät gekennzeichnet ist.
 - Das Netzkabel so verlegen, dass es keine Stolpergefahr darstellt, nicht beschädigt wird und keiner Nässe ausgesetzt ist. Das Netzkabel darf nicht am Gehäuse des Geräts anliegen, da das Gehäuse während des Betriebs heiß wird.
- Das Gerät wurde an die Stromversorgung angeschlossen.

11 Bedienen

WARNUNG

Verletzungen durch mechanische Bewegungen



Quetschungen

- Den Oszillationsbetrieb vor dem Be- oder Entladen ausschalten.
- Die Oszillation nur im Reinigungsbetrieb einschalten.
- NICHT in die Wanne greifen.
- Auf einen korrekten Sitz des Korbes im Korbaufnahmehaken achten.

11.1 Bedieneinheit

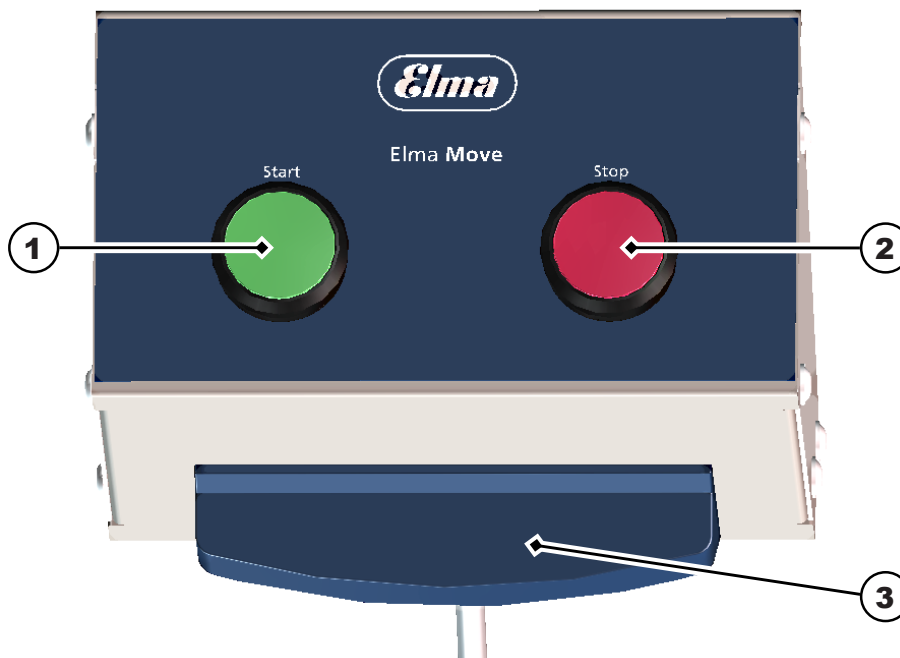


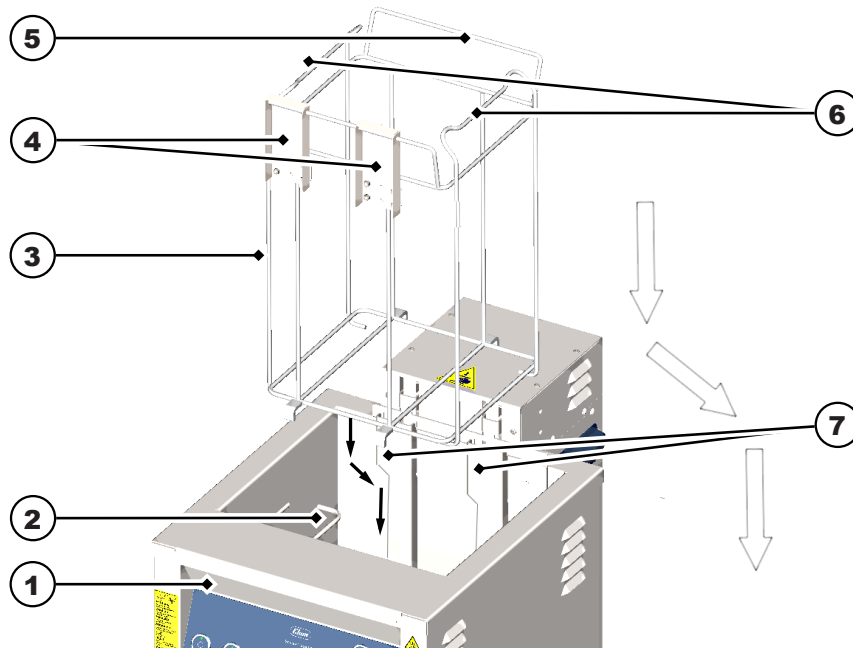
Abb. 4: Bedieneinheit

- 1 **Start-Taste** drücken, um das Gerät zu starten (die Taste leuchtet grün während des Betriebs)
- 2 **Stop-Taste** drücken, um das Gerät zu stoppen
- 3 **Griff**, um die Bedieneinheit an einer magnetischen Fläche zu befestigen / entfernen

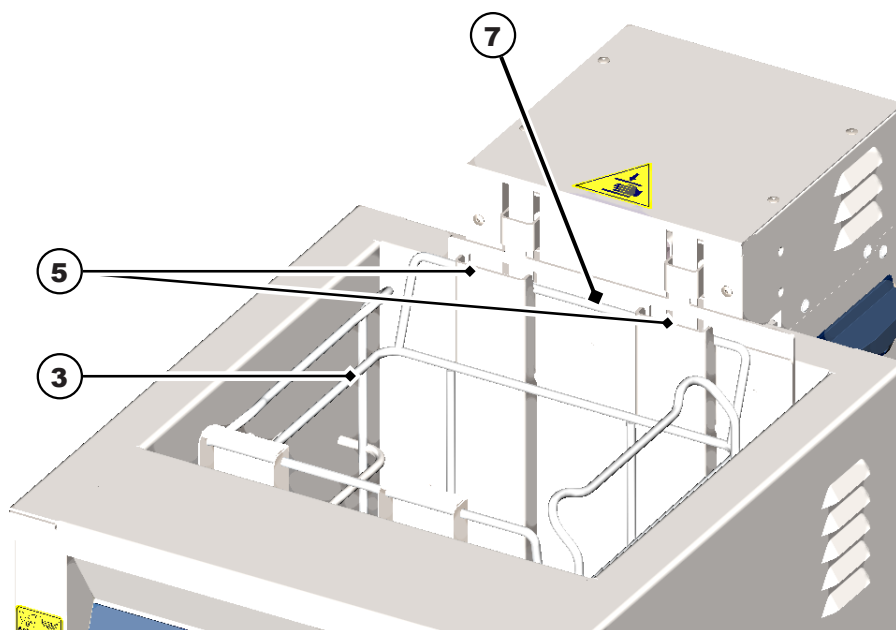
11.2 Korb einhängen

- ✓ Das Ultraschallgerät (1) ist betriebsbereit.
- ✓ Das Eingreifschutz-Set (4) ist montiert.
 ⚠ **VORSICHT! Quetschgefahr, den Korb nicht ohne das Eingreifschutz-Set verwenden.**
- ✓ Die Oszillation des Elma Move ist ausgeschaltet.
- ✓ Der Korb (3) ist mit den zu reinigen Teilen beladen.
 ⚠ **VORSICHT! Zulässiges Gesamtgewicht des Korbs beachten!**

1. Den Korb (3) an den Griffen (6) heben.



2. Den Korb (3) in Pfeilrichtung in die Korbaufnahme (7) einhängen, um den Korb am Schutzbügel (2) vorbeizuführen.



3. Prüfen, ob der Bügel (7) des Korbs (3) richtig in die Korbaufnahme (5) eingehängt ist.
 → Der Korb ist eingehängt. Die Oszillation kann gestartet werden.

11.3 Elma Move starten / stoppen

- ✓ Das Elma Move ist betriebsbereit.
 - ✓ Das angeschlossene Ultraschallgerät ist betriebsbereit.
 - ⚠ **VORSICHT! Prüfen, ob die feststellbaren Rollen des Ultraschallgeräts festgestellt sind.**
 - ✓ Das angeschlossene Ultraschallgerät ist befüllt.
 - ✓ Das Eingreifschutz-Set ist am Korb montiert.
 - ✓ Der Korb (originales Zubehör) ist in die Korbaufnahme eingehängt.
 - ⚠ **WARNUNG! Prüfen, ob der Korb richtig in die Korbaufnahmen eingehängt ist.**
1. Die **Start**-Taste drücken, um das Elma Move zu starten.
 - ⇒ Die **Start**-Taste leuchtet grün, der Korb wird im Reinigungsbad auf und ab bewegt.
 2. Die **Stop**-Taste drücken, um das Gerät zu stoppen.
 - ⇒ Der Korb kommt zum Stillstand und die grüne **Start**-Taste erlischt.
 3. Ggf. bei längerem Nichtbenutzen das Gerät von der Stromversorgung trennen.
 - i HINWEIS! Das Trennen der Stromversorgung nur im Standby-Modus des Geräts durchführen.**
- Das Elma Move ist gestartet / gestoppt.

12 Instandhaltung



VORSICHT

Defektes Netzkabel

Stromschlag oder Geräteschaden

- Das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.



HINWEIS

Reparaturen und Wartungsarbeiten bei denen das Gerät geöffnet sein muss, dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Hersteller oder Lieferanten kontaktieren.

12.1 Netzkabel ersetzen

- ✓ Das Netzkabel oder die Steckkontakte haben sichtbare Beschädigungen.
 - Ein beschädigtes Netzkabel sofort ersetzen.
 - i HINWEIS! Abnehmbare Netzkabel dürfen nicht durch unzulänglich bemessene Netzkabel ersetzt werden!**
- Das Netzkabel ist ersetzt.

12.2 Gehäuse reinigen

- ✓ Das Gehäuse ist verschmutzt.
 - ✓ Das Netzkabel ist ausgesteckt.
 - Alle Oberflächen mit einem feuchten Tuch abwischen.
 - ⚠ **WARNUNG! Das Gerät von außen nicht mit Wasser abspritzen und es niemals in Wasser eintauchen.**
- Das Gehäuse ist gereinigt.

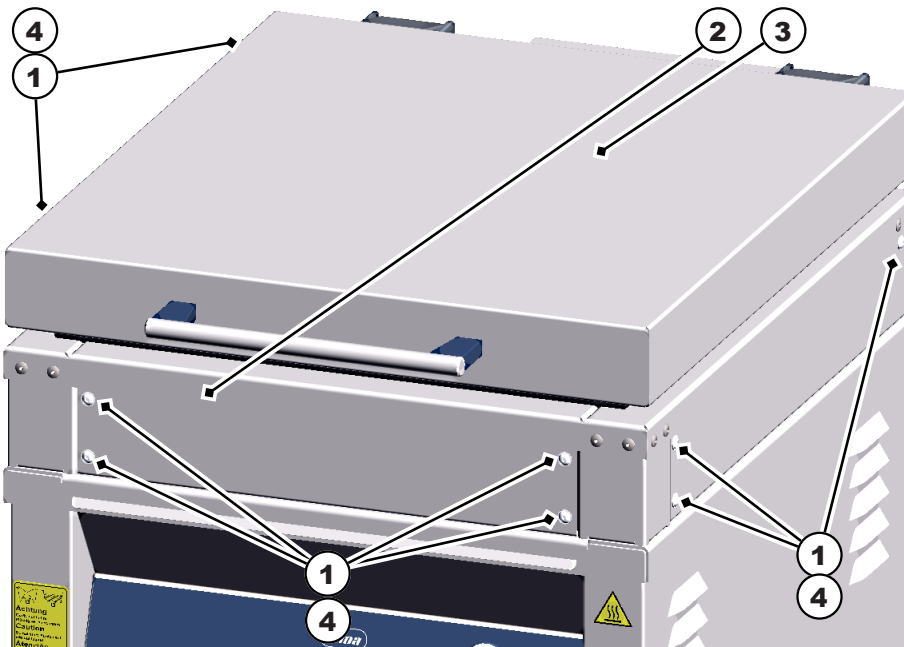
12.3 Lüftungsschlitze reinigen

- ✓ Die Lüftungsschlitze sind verschmutzt, z. B. durch Staubablagerungen.
- ✓ Das Netzkabel ist ausgesteckt.
 - Staubablagerungen mit einem Tuch abwischen oder ggf. mit einem Staubsauger absaugen.
- ➔ Die Lüftungsschlitze sind frei von Staubablagerungen. Eine ausreichende Belüftung des Geräts ist gewährleistet.

12.4 Rahmen trocknen

Um die Lebensdauer des Geräts zu erhöhen, ist das Gerät sauber und trocken halten. Wir empfehlen den Rahmen regelmäßig zu öffnen, um das angesammelte Kondensat im inneren des Rahmens zu trocknen.

- ✓ Der Rahmen (2) ist montiert. Der Rahmen ist als Zubehör für Ultraschallgeräte mit Schallschutzdeckel (3) erhältlich.
- ✓ Der Netzstecker ist ausgesteckt.
 1. Die Inbusschrauben (1) der Abdeckungen lösen.



2. Die Abdeckungen (4) öffnen.
 3. Die Innenseiten des Rahmens (2) mit einem saugfähigen Tuch trockenreiben.
 4. Die Abdeckungen (4) in umgekehrter Reihenfolge schließen.
- ➔ Der Rahmen ist trocken.

12.5 Schrauben prüfen

Alle Schrauben zur Montage des Geräts regelmäßig auf festen Sitz prüfen, ggf. nachziehen.

13 Demontage

Wir empfehlen die Demontage des Geräts durch 2 Personen durchzuführen.

- ✓ Das angeschlossene Ultraschallgerät ist entleert.
- ✓ Die Korbaufnahme ist in der untersten Position.
 1. Den Netzstecker ausstecken.
 2. Die Korbaufnahme aus der Antriebseinheit aushängen.
 3. Ggf. den optionalen Schallschutzdeckel abschrauben (siehe die Serviceinformation, Schallschutzdeckel wechseln).
 4. Ggf. den optionalen Rahmen abschrauben und entnehmen.
 5. Die Bedieneinheit entnehmen.
 6. Die Antriebseinheit abschrauben und entnehmen.
- ➔ Das Elma Move ist demontiert.

14 Entsorgung

VORSICHT

Am Ende des Lebenszyklus ist für eine sichere und fachgerechte Entsorgung des Geräts und des Zubehörs zu sorgen:



- Altgerät und Zubehör vor der Entsorgung reinigen und desinfizieren.
- Altgerät nicht über den Hausmüll, sondern über die örtlichen Sammel- und Rücknahmestellen entsorgen.
- Altgerät bis zum Abtransport gegen unbefugten Zugriff sichern; Stromkabel ggf. getrennt entsorgen.
- Regional geltende Entsorgungsrichtlinien beachten.
- Datenschutzhinweis: Der Endnutzer trägt die Verantwortung für die Löschung personenbezogener und vertraulicher Daten auf dem zu entsorgenden Gerät.